VERBAL MORPHOLOGY IN ENGLISH AND SANTHALI

A Thesis Submitted to the Department of English Education,
in Partial Fulfilment for the Master's Degree in Education

Submitted by
SUSIL CHAPAGAI

Faculty of Education
Tribhuvan University
Kirtipur, Kathmandu, Nepal
2009

VERBAL MORPHOLOGY IN ENGLISH AND SANTHALI

A Thesis Submitted to the Department of English Education,
in Partial Fulfilment for the Master's Degree in Education
(Specialization in English Education)

Submitted by
SUSIL CHAPAGAI

Faculty of Education
Tribhuvan University
Kirtipur, Kathmandu, Nepal
2009

T.U. Regd. No. : 6-1-350-130-98
Second Year Examination
Roll No. 280510/2064

Date of Approval of the
Thesis Proposal: 2065-10-15
Date of Submission: 2066/02/08

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that Mr. Susil Chapagai has prepared the thesis entitled **"Verbal Morphology in English and Santhali"** under my guidance and supervision.

I recommend this thesis for acceptance.

Date: 2066-02-08

……..……

Dr. Chandreshwar Mishra
Reader and Head
Department of English Education
Faculty of Education
T.U., Kirtipur, Kathmandu
Nepal

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following Research Guidance Committee:

Signature

Dr. Chandreshwar Mishra(Guide) _____
Reader and Head Chairperson
Department of English Education
Faculty of Education
T.U., Kirtipur, Kathmandu

Dr. Jai Raj Awasthi _____
Professor Member
Department of English Education
Faculty of Education
T.U., Kirtipur, Kathmandu

Dr. Anjana Bhattarai _____
Reader Member
Department of English Education
Faculty of Education
T.U., Kirtipur, Kathmandu

Date: 2066-02-08

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following Thesis Evaluation Committee:

Signature

Dr. Chandreshwar Mishra (Guide) _____
Reader and Head — Chairperson
Department of English Education
Faculty of Education
T.U., Kirtipur, Kathmandu

Dr. Jai Raj Awasthi _____
Professor — Member
Department of English Education
Chairperson
English and Other Foreign Languages
Education Subject Committee
T.U., Kirtipur, Kathmandu

Dr. Anjana Bhattarai _____
Reader — Member
Department of English Education
Faculty of Education
T.U., Kirtipur, Kathmandu

Date: 2066-02-12

DEDICATION

Dedicated

to my Parents

DECLARATION

I hereby declare to the best of my knowledge that this thesis is original, no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 2066/02/06 …….

Susil Chapagai

ACKNOWLEDGEMENTS

First of all, I would like to express my sincere gratitude to my thesis supervisor **Dr. Chandreshwar Mishra**, Head, Department of English Education for his continuous guidance, enlightening ideas and invaluable suggestions. I would not have been able to present this thesis without his co-operation and encouragement.

I am extremely grateful to **Dr. Jai Raj Awasthi**, Professor of Department of English Education, Tribhuwan University, Kirtipur and Chairperson of English and Other Foreign Languages Education Subject Committee, T.U. for his supporting and inspiring ideas.

I am also grateful to **Dr. Anjana Bhattarai**, member of the Research Guidance Committee for providing valuable suggestions and supporting ideas.

I am grateful to **Dr. Shanti Basnyat**, Professor, Department of English Education, T.U., Kirtipur, for providing me in depth knowledge during my academic years.

Likewise, I am grateful to my Gurus Prof. **Dr. Tirth Raj Khaniya**, **Mr. Vishnu Prasad Singh Rai**, **Dr. Bal Mukunda Bhandari** of the Department of English Education, T.U. Kirtipur for their suggestions and encouragement to accomplish this thesis.

I would like to express my sincere gratitude to **Dr. Govinda Raj Bhattarai**, Professor of Department of English Education, T.U., Kirtipur for his suggestions and encouragement to carry out this research work.

I would like to thank all the lecturers of the Department of English Education for their kind help and suggestions in course of carrying out this thesis.

I would like to thank my friends **Mr. Mahesh Baniya**, **Mr. Pushpa Raj Paudel**, **Mr. Rebat Kumar Dhakal**, **Mr. Hem Sankar Bhattrai**, **Mr.**

Rajendra Lakhe, **Mr. Gopal Soren**, **Mr. Pradhan Soren** and **Mr. Dhurba Niraula** who directly and indirectly helped me to complete this thesis.

I am also grateful to my better half **Mrs. Puspa Chapagai**, all my family members, colleagues, informants and all those who directly and indirectly contributed to prepare this work.

Last but not the least; I would like to express my sincere gratitude and thanks to **Mr. Mathura Maharjan** for his co-operative and attractive computer service.

ABSTRACT

This thesis entitled **"Verbal Morphology in English and Santhali"** has been carried out to compare and contrast verbal morphemes and the rules of verbal morphology in the Santhali and English languages. This research is based on 80 native speakers of Santhali including illiterate and literate. The informants for this study have been selected from two districts viz, Morang and Jhapa. Among the informants, eight were literate and seventy-two were illiterate. The researcher used the judgmental sampling procedure to sample the population. The questionnaire was only the research tool for data collection. Based on the collected data the analysis has been done. After analysis, it was found that Santhali has more number of verbal morphemes in comparison to English and they are more complex than those of English. Both the Santhali and English languages have more or less similar morphological system.

The thesis consists of four chapters, viz. introduction, methodology, analysis and interpretation and findings and recommendations. Chapter one deals with general background in which introduction to the Santhali language, verbal morphology, free morphemes, bound morphemes, English verbs, review of the related literature, objectives of the study significance of the study and definition of the specific terms are included. Chapter two states the methodology, which was followed in the study. It deals with the sources of data, population of the study, sampling procedure, research tools, process of data collection and limitations of the study. Chapter three deals with the analysis and interpretation of the data. The researcher has presented the Santhali verbal morphologies with the examples and the rules of morphology. Chapter four deals with findings and recommendations. The researcher first gives identified verbal morphologies of the Santhali language on the basis of analysis of data collected and are compared and contrasted them with those of English. Based on the findings, some recommendations have been made for pedagogical implications.

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
Declaration	**i**
Recommendation for Acceptance	**ii**
Recommendation for Evaluation	**iii**
Evaluation and Approval	**iv**
Dedication	**v**
Acknowledgements	**vi**
Abstract	**viii**
Table of Contents	**ix**
List of Abbreviations	**xi**
CHAPTER-ONE: INTRODUCTION	**1-15**
1.1 General Background	1
1.1.1 Introduction to the Santhali Language	2
1.1.2 Verbal Morphology	3
1.1.2.1 Free Morphemes	6
1.1.2.2 Bound Morphemes	6
1.1.2.3 English Verbs	8
1.2 Review of the Related Literature	9
1.3 Objectives of the Study	12
1.4 Significance of the Study	13
1.5 Definition of the Specific Terms	13
CHAPTER-TWO: METHODOLOGY	**16-19**
2.1. Sources of Data	16
2.1.1 Primary Source of Data	16
2.1.2 Secondary Sources of Data	16

2.2 Population of the Study 17

2.3 Sampling Procedure 17

2.4 Research Tools 17

2.5 Process of Data Collection 18

2.6. Limitations of the Study 18

CHAPTER-THREE: ANALYSIS AND INTERPRETATION 20-30

3.1 Verbal Morphology in Santhali 20

3.1.1 Tense Markers 20

3.1.2 Progressive Aspect Markers 23

3.1.3 Perfective Aspect Markers 23

3.1.4 Infinitive Aspect Markers 23

3.2 Comparison between English and Santhali Verbal Morphemes 24

3.2.1 Tense Marker Morphemes 24

3.2.2 Progressive Aspect Marker Morphemes 28

3.2.3 Perfective Aspect Marker Morphemes 28

3.2.4 Infinitive Aspect Marker Morphemes 30

CHAPTER-FOUR: FINDINGS AND RECOMMENDATIONS 31-33

4.1 Findings 31

4.1.1 Verbal morphemes in Santhali 31

4.1.2 Similarities between Verbal Morphemes in Santhali and English Language 32

4.1.3 Differences between Verbal Morphemes in Santhali and English Language 32

4.2 Recommendations 33

References 34-35

Appendices 36-56

LIST OF ABBREVIATIONS

Cont.	_	continuous
e.g.	–	for example
Eng.	_	English
ESLE	_	English speakers learning Santhali
i.e.	–	that is
P.	_	page
Pl.	_	plural
San.	_	Santhali
Sing.	_	singular
SSLE	_	Santhali speakers learning English
viz.	–	namely